

白話  
有像

聖女小德肋撒言行錄

NAZARETH

No. 535

白話  
有像

聖女小德肋撒言行錄

NAZARETH 1937.

天主降生一千九百三十七年

香 港 主 教 恩 准

香港納匝肋靜院重印

序

吾人涉身處世。危機四伏。姑無論從流合汙。禍不旋踵。藉令杜漸研幾。跬步不忘。而克己復禮。亦若朽索之馭六馬。在在堪虞。矧乎江河日下。道德沉淪。士之律身守正。竊竊自好者。非不欲兢兢業業。時切修省之功。奈何一傳衆咻。歧路徘徊。終抱涉濡之恨。苦無寶筏。俾作金針。以從事於迷途。

上主憫焉。乃於弱女子中。提携聖女小德肋撒。崇其造詣。使一妙齡閨秀。誕敷宏願。普濟羣倫。聖女之言曰。蒙童天真。救靈之捷徑也。耶穌曾諭宗徒曰。汝弗作孺子。弗入天國。夫蒙童天真瀾漫。本其良知良能。孺慕其親。雖間有違迂。亦不敢稍離膝下。吾人之於天主。等於孺子之於其親也。固當時時昭事。卽不幸自招罪戾。亦當不吝改過。皈依上主。如嬰兒之投慈母。蓋上主慈

二

祥愷悌。生平大有明徵故也。聖女之言若是。且於沒後。救災濟難。起死回生。施行種種靈跡。以徵其言之不謬。務期魔障全消。大放光明。誠有生之幸事也。前教皇本篤十五。今教皇庇約十一。褒崇德範。寵諭疊頒。列入可敬。復晉真福與聖品。世之沉湎不返者。於是取法。作迷途之津梁。成修身之正軌。則窮暮得所歸宿。而嘆一貫之功焉。惟恐縉文華詞。不能普及。乃刪繁就簡。譯成白話。使閱者一目了然。亦能近取譬之意也。是爲序。

民國十二年十月三十號

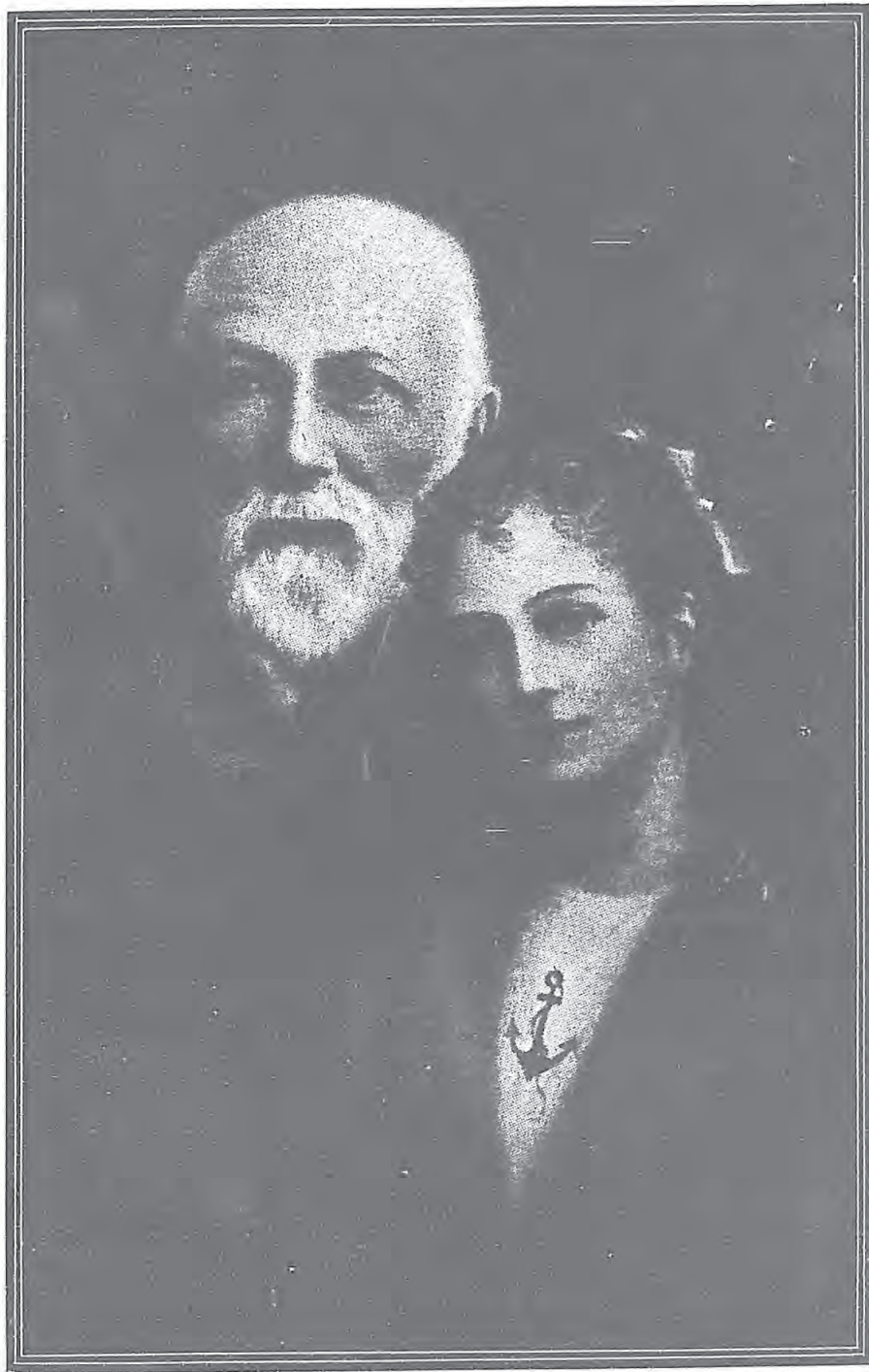
雲南傳教司鐸識於若瑟院

雲南主教金准



親母其及撒肋德蘇耶孩嬰





親父其及撒肋德蘇耶孩嬰

# 目錄

小引 見五張

第一章聖女可愛的家庭 見七張

第二章聖女喪失母親的傷心 聖女病中聖母顯現 見十張

第三章聖女初領聖體 去羅瑪朝見教皇 見十五張

第四章聖女進聖衣會修院升天的法子 是效法孩子 見二十張

第五章聖女聖德的表樣 聖靈蒙召升天 見二十四張

第一章聖女死後事跡 見二十九張

第二章列入可敬品 見三十二張

第三章列入真福品 見三十五張



是書係奉

主教命。將法國利西耳聖衣會修院。印出之聖女言行錄。及身後哀榮錄。  
並教中報紙。

教皇諭旨。擇要譯成白話。以便利識字不多之輩。惟章句拉雜。閱者諒之。

譯者識

## 小引

救世一千八百九十年九月三十日。法國利西耳地方。聖衣會修院裡。死了一位二十四歲的青年修女。他一生的言行。照世間的看法。若只看外面。就算平平常常的。但是天主跟前。要看心裡的事。所以這個很平常的。就成了很高超的了。後來天主。爲光榮他這個可愛的女兒。賞他做了很多的聖跡。很多稀奇的事。

這個修女。就是聖女小德肋撒。在臨終之先。已經許過說。他到天堂上。專要施恩給世上的人。這句話。真是完全滿了。因爲靠他的轉達。世人得了無數的恩典。幾年的光景。天下都認得這個小德肋撒了。知道他是會可憐人的。是很良善的。他最喜歡打救受患難的。有人涕哭。他就笑容待他。有人憂悶。他就

安慰他。總而言之。世上越沒法的人。越困苦的人。他越愛他們。越肯聽他們的祈禱。到底，許多人認不得聖女的言行。所以繙成白話。使人人都知道。想是應該的了。

## 第一章 聖女可愛的家庭

一千八百七十三年正月二日。聖女出世了。生在法國落爾忙底省哈倫松城。生後兩天領洗。聖名叫瑪利亞。方濟各德肋撒。聖女的父親名叫類斯瑪爾丹。母親名叫則理格恒。兩位老人少年時都想入修道會。但是天主格外安排。使他們成了夫婦。生這個小德肋撒。算他們第九個女兒。

聖女未出世之先。早有四姊妹升天去了。現在還有四姊妹。大姐叫瑪利亞。十三歲。二姐叫保利納。十二歲。三姐叫肋阿尼。九歲。四姐叫色林肋。三歲半。

聖女父母開一個織花邊的工廠。哈倫松的花邊是馳名的。因為做人正直。很有信實。守主日又恰當。天主大大的降福他們。生意很發達。直到母親未死之先。家務

很覺興旺。聖女纔出世那年。差點死了。後來精神很好。竟成一個很活潑。很精伶的女子。但是他這樣溫和。這樣熱心。人人早猜得着。將來他的光景了。後來聖女自己寫在日記上說。我從三歲起始。不拘什麼事。不敢違背天主。另外。天主在他心內。光照他的靈魂。要成全他的大德。

聖女的性情。生來愛發火。到底爲合耶穌的意。不管別人。佔他什麼便宜。他總會壓服自己。另外生來是傲性人。是愛自主自度的人。到底。不管什麼小玩意上。常常讓他的小姐姐。

聖女生來心慈。雖然年紀不大。就會可憐困苦的人了。對於父母。孝道很大。會起一種高尙的想法。他巴不得父母。早點離世升天。他想不是這樣。就顯不出他愛父母的誠意了。

天主把聖女愛情的火。早已灼熱了。聖女時時。把自己的心。奉獻天主。事事小心。免致犯罪得罪天主。

聖女生來很美麗。眉清目秀。淡黃色的頭髮。梳捲的十分整齊。顯出天上人間。最悅樂人的一種情趣。現在天主。雖然還沒有顯示明白。他對聖女。後來聖意是如何。到底。人人一見聖女。個個驚訝至極。想不是個人。是個天神。降下世間來了。

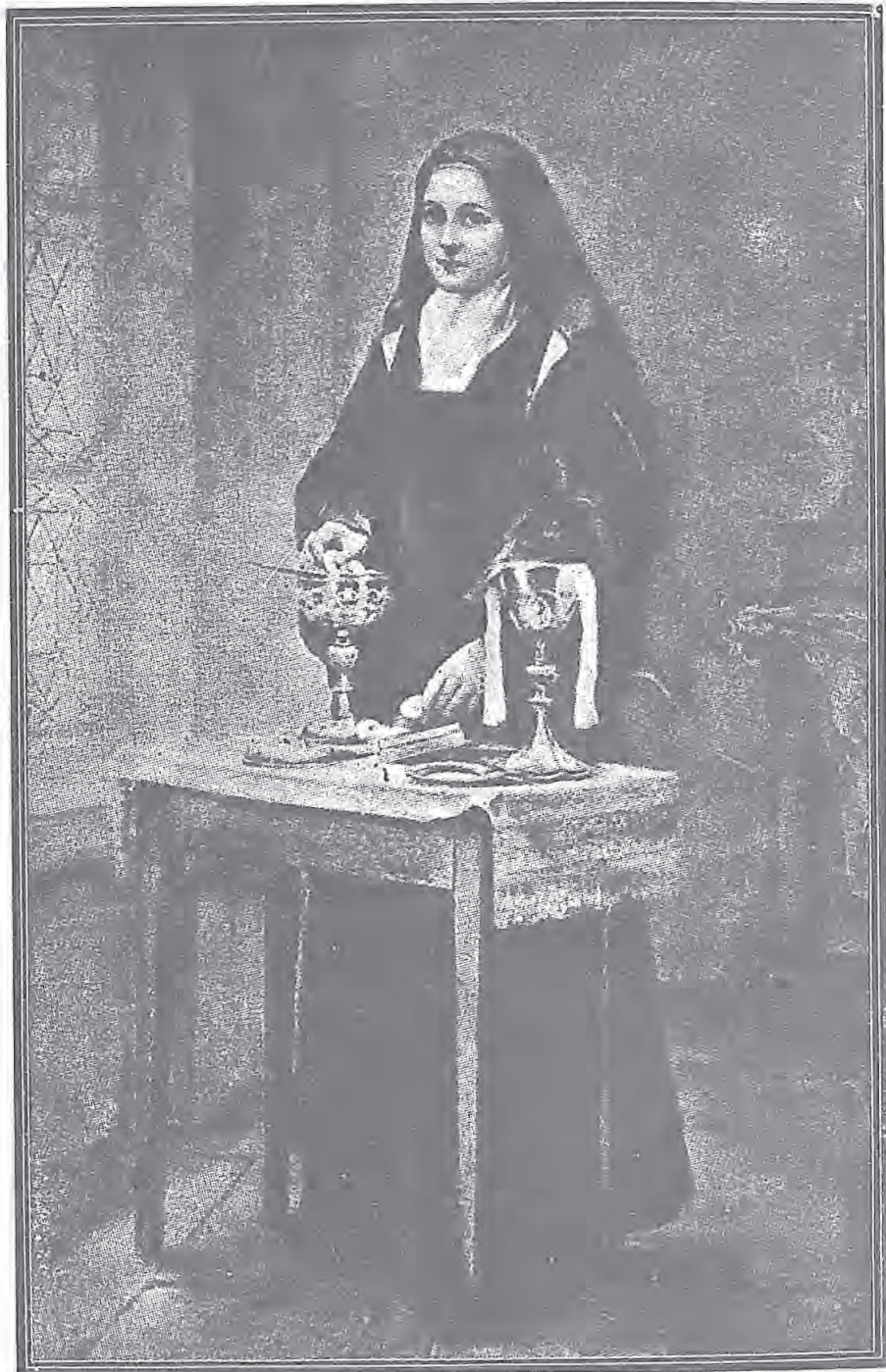
聖女的父親。常常喊聖女叫小皇后。聖女的母親。同姐姐。自然越更的愛他。許多回。別人遇着聖女。很驚訝他。那樣美麗。同那種超出塵世的氣概。總要住定足。仔細的看看。

## 第二章 聖女喪母的傷心。聖女病中。聖母顯現來。安慰聖女。

聖女到如今。事事都很順遂。不防忽然來了。一個很大的患難。就是他的賢慧母親。那樣可愛的。那樣有聖德的。一連病了幾個月。天主竟收了他的靈魂。母親一死。聖女纔四歲半。就成了孤兒了。聖女的明悟。開的很早。遭這個大喪。就會明白其中光景。亦是同他的姐姐們。一樣的傷心。他傷心到這個地步。簡直把他的快活性情。完全改變了。從前做事心雄。如今就胆小了。看他比從前。越見得溫柔。他的知覺很大。單單聽一句話。看一眼。一小點事。就想起來。眼淚湧起的。止都難得止。

聖女的母親。是一千八百七十七年。八月二十八日棄世的。二三月後。聖女





品 祭 堂 聖 內 院 理 管 撒 肋 德



撒肋德蘇耶孩嬰  
苦克其獻意表像苦裏包花瑰玫以



的父親把生意收束了。忍着心告辭朋友們。把各樣的來往。和各樣望心的事都丟開了。就離了哈倫松城。來利西耳地方。他的意思。是因為長女已經十八歲了。要把他安排在岳父家。纔妥當。舅舅格恒娶一個舅母。是很熱心的教友。他一定會把瑪利亞。保利納一齊同他的小表姊妹們。好好教訓。這個很好的舅舅。有兩個女兒。大的名叫若翰納。小的叫瑪利亞。小的這個。同聖女很相好。後來跟着他。進了聖衣會。

聖女沒有遇着表姐瑪利亞之先。他的小姐姐色林肋同他做伴。無論什麼玩意。都在一路。不會離開的。自從到了利西耳。色林肋要同肋阿力去聖本篤修院土學。止繳一半學費。聖女就留在家裡。（這所房子叫布衣所肋）陪着他可愛的父親。同姐姐瑪利亞。保利納。

母親去世以後。聖女心甘情愿。選二姐保利納做他第二個母親。所以二姐有格外的責任。教訓這個不凡的女孩子。大姐瑪利亞當家。專於管理家務。二姐用心教聖女。對於天主的道理。同世界普通的學問。聖女很聰明。很容易教。樣樣不費力就學得了。到底他心頭極喜歡學的。是熱心恭敬天主的事。

聖女很喜歡聖教會的瞻禮。第一喜歡聖體瞻禮。年年迎聖體的時候。聖女極大的快樂。是摘多多的玫瑰花。向聖體。恭恭敬敬的撒開。聖女的姐姐。又常常加增他熱心的興味。合修德行的法子。開導他的時候。又勇敢。又溫和。給他打的主意。很高明。深深的印在心頭。後來這個聖衣會修女。很令人驚訝。

聖女選的第二個母親保利納不久又要離開他了。就是一千八百八十二年十月二日。保利納進了利西耳的聖衣會修院。所以聖女這回又成孤兒了。

聖女已經有一年多。頂替着肋阿尼去上學。想來是離慣了姐姐了。歸究還是離不得。這回姐姐一走。他傷心不了。爲他身體很有防碍。連着就害起病來了。後來暫且鬆點。得去聖衣會修院。看他的姐姐。行穿修道衣的禮節。到底看得見聖女的病很重。差不多失望。怕好不得。

現在。是大姐替二姐照拂聖女。他服事這個小小的病人。很親熱。很操心。如同母親待兒女一樣。有一天。他想聖女驚怕到臨終了。那時候。（這是聖女自己說的。）我可愛的姐姐。跪在我床面前。向着聖母像。很熱心的祈禱。就

同一個母親求保他女兒的命一樣。○肋阿尼同色林肋亦是效法姐姐祈求。這個信德的聲音。早冲上天門去了。我亦是望見世間上。沒得靠望。一止靠天上的聖母。盡我的心求他。想他總會可憐我。當真的。聖母像就會動了。聖母體面得很。那個體面的樣子。是天上的光景。我找不着合式的話來講。他的聖容。教人看出一種說不出來的溫和。美麗。同慈愛來。第一使我動心的。就是聖母。向我微微的笑了一笑。我想聖母。又走來挨着我。又望着我笑笑。我的福氣。是怎麼樣大。我總不肯對別人說。怕把我的神味失落了。聖母的笑容。是言語形容不出來的。聖女快活至極。當時病就好了。聖女的大姐。親自見聖女出神。就猜着一定有神聖顯現。他問聖女。聖女不得不說給他。大姐又請聖女。准他把這件事。告訴聖衣會修女。聖女雖是不贊成。到

底仍舊答應了。後來很覺着失悔不轉。因爲這一告訴。就生出多少。無意識的問題。如同聖女早就算着。將來心裡。一定要難過的心裡。又不平安。兼之又覺得疑疑惑惑的。聖女很難受。

幸喜得好。可愛的大姐姐。會安慰他。會幫他解釋明白。所以聖女諸事。都靠託大姐。心裡實在的恭維他。如同前頭恭維保利納一樣。

## 第二章

聖女初領聖體。爲求進聖衣會。去羅瑪朝見教皇。

大姐後來。還是要進聖衣會修院。所以懂得他。是怎樣的用心。爲天主造就他妹子。這個很純淨。很奇特完美的靈魂。就是他給聖女預備初領聖體。



要怎樣纔說得出來。耶穌第一回進聖女心裡的親熱。聖女自己說。這是愛情的結合。因爲多麼久。耶穌同他的小德肋撒彼此很看得土。就情投意合的了。所以今天彼此初次會面。就說得變化成一個了。聖女真是熱愛的上品天神樣。他爲紀念初領聖體的好日子。他寫了些最動情的言語。一念他寫的。就明白了。但是要講解透澈。就很難講。反轉失了那種神味。

大姐瑪利亞離了聖女。進聖衣會的時候。聖女纔十三歲。那時三姐肋阿尼亦是進了聖女加納修院。但是他的身體軟弱。在修院不能長久。又改了進聖母往見會。所以只剩得聖女一個。同四姐色林肋在家裡頭。

聖女小的時候。就聽着二姐保利納要做修女。他心頭自己想。我後來亦是要做修女。過得幾年。他的第二個母親二姐姐。給他說。不久要進聖衣會修

院了。他就問明白裡頭的規矩。那晚上。翻去復來的想這件事。亦就得了天主的默照了。那時聖女纔九歲。他就老老實實的。去會聖衣會的院長。請准收他做個修女。這宗事要慢慢的纔行。聖女心裡自然難過。一直等到十四歲半。從新又打主意。

第一件難事。就是怎樣好對四姐說。要離開他了。他就是聖女最信服的人。又是聖女一條心的人。他還不是想做修女。另外他的年紀要大些。更該當他先去。到底色林肋先猜着這些事了。他就許他妹子。願留在家裡。等到父親升天的時候。

姐姐這面到說好了。聖女又耽心。怕去對父親說起。要進修道院。又要傷心起來了。聖女的父親害中風。已經癱了。瑪利亞同肋阿尼離了他。他還在傷

心不了。怎樣好對他說。連他的小皇后。都要獻做犧牲去。聖女恭敬父親。如同敬聖人樣。愛父親。年紀越大。愛情也更大。只是已經許過天主。盡其力量。到十五歲上。一定要進聖衣會。所以用祈禱來堅固自己。全靠聖神的恩佑。到一千八百八十七年。聖神降臨。那天。心裡覺着很妥當了。因為那個可敬的父親。明白是天主的聖意。雖然傷心流淚。究竟答應了。聖女盼望的事。在聖女寫的（一個靈魂的言行）書上。很有幾篇動情的話語。我們一念。不能不感動了。

到底還要使別的許多人。不出來干涉。聖女纔能離開家庭。就是聖女的母親格恒。他是接替撫養聖女的人。起初他就顯出反對的意見。很過了幾個憂悶的主日。天主變了他的心思。纔不反對了。如今又要看聖衣會修院。同



氣落終臨撒肋德蘇耶孩嬰





聖女髑髏抬行遊市開會歡迎

院長的心意了。誰知院長究竟不準入會。他說。一個年紀太輕的女子。沒有到會中定的年紀。是入不得會的。聖女很難過。但是沒有灰心。直接去稟白育同利西耳的主教。余奧蘭請准其入會。亦是沒得效驗。

後來。聖女那個心雄的父親。把他送去羅馬。在那裡。好求教皇良第十三恩准。聖女心裡雖然很害怕。況且朝見的人。早有命令。○禁止那些事。另外。又在左右的大人物跟前。仍然敢求大大的教皇恩准。教皇的御旨。還是沒有指定什麼。所以聖女指望的事。沒有好下場了。到底。一個英雄女子。不管有多大的艱難。他亦不能搖動的。

聖女把自己獻給耶穌聖嬰。做成聖嬰的小玩意。心甘情愿。受些苦楚。只要

聖嬰。悅樂他愛情的忍耐。

聖女回利西耳來。又去聖衣會修院。在那裡。不過他可愛的二姐保利納說些話勉勵他。

接連又過了些主日。直到正月初一。聖女知道。余奧蘭主教。在臘月二十八。聖衣納爵瞻禮那天。寫了信給聖衣會院長。准他即時進會。已經到這個光景了。還出一宗難過的事情。就是院長說。在復活瞻禮之先。不准聖女進修院的門。這宗規矩。真是出人意外。又使聖女。流了許多的眼淚。

#### 第四章

聖女進聖衣會修院。升天的法子。是效法孩子。

一千八百八十八年。四月初九日。聖女柑一隻潔白的鴿子。一直飛土加爾



默羅山頂。進聖衣會。改了名字。叫嬰孩耶穌的德肋撒。

聖女拜辭父親。十分悽慘。那個可敬的老人。算得第二個亞巴郎。親自送他到修院的門跟前。過了幾月。又知道他的色利肋。又要進修道院。他的信德。是非常出衆的。只會愛慕天主。感謝天主。他說。天主把我一總女兒都收了去。是很看得起我。是我還有什麼。更合他的聖意。我一定趕緊的獻給他。這個熱心老人的癱病。漸漸的發得利害。手足都不方便。一直到死。心裡時時煩悶。六年之中。聖女因為掛念老人的苦楚。心裡亦是常常難過。

聖女還要認得。後來要背的苦架。很不少。這種想得到的苦架。陸續放在他身子上了。第一就是為穿修女的衣服。耽擱多久。纔准穿。發大願。後來又耽擱多久的時候。直到一千八百九十年。九月初八。纔發了大願。加土一個名

字。叫嬰孩耶穌。及耶穌聖容的德肋撒。

聖女在院內。活得不久。他所受肉身。同心靈的痛苦很多。到底他自己的日記上說。世上難以曉得。他行實裡有許多的故事。在這種難當磨練中。聖女常常是溫良平和的。因為他的心。高舉在世物之上。他心裡平和的奧妙。全是愛天主的熱烈。聖女紀念他十五歲的光景。他說。這個熱愛在心裡。會使我忘去了我自己。所以我就有福氣了。

這個熱愛。漸漸增加得很大。把一個相似上品熱愛天神的女兒。造到最高的地步。想來聖人言行中。都難得見這宗表樣。

一千八百九十五年。六月初九。聖三瞻禮日。聖女受天主聖神默照。把自己獻作天主慈愛的犧牲。天主用實在的寵愛。答報聖女。覺得那個寵愛。在心

裡。很有痕迹。因爲過了幾天。聖女拜苦路的時候。覺着心子。好相火箭穿透了樣。熱的難當。自己想。怕快要斷氣了。

這個奇妙的光景。片刻就過了。如同小的時候。聖母顯來安慰他樣。這就是聖女誠實的言行中。最出奇的事。亦是爲我們。最可效法的事。聖女後來。多回承認。他對於人的靈魂。有一個該滿的本分。在他要去世之先。幾個主日。他還明明的這樣說。我的本分。覺着快要實行了。我的本分。是教人愛天主。如同我愛天主一樣。是教人走我這條。全靠天主。棄絕自己的小路。我到天堂上。專要施恩給世上的人。這不是不能成的事。因爲天神。在常見天主的榮福中。還照顧世人。我不歇手。到世界窮末。都不歇手。除非等天神來說。時候完了。那時我纔收手。我纔可以享淨福。因爲升天的人數招足了。

有人問聖女說。你教人走的小路。是什麼路。

聖女答應說。把靈魂做成孩子。就是我說的小路了。這條路。是全心依靠天主。棄絕自己。我要把我親自試好了的小法子。指明給人。教他們認得。世上該做的事。止有一樣。就是獻些小克苦的神花給耶穌。用愛情來拉連他。這就是我中他的意的法子了。照這樣做去。將來他一定很在要喜歡我。

## 第五章

聖女聖德的表樣。聖靈蒙召升天。

聖女引耶穌這幾句話。天國是爲孩子的。亦是爲那些相似孩子的。來做他修德行的根本。所以把孩子引人喜歡的脾味。取來效法。比如不靠自己。全靠父母。向父母發天然的愛情。這些意思。聖女變成一種真實的愛情。歸向

在天的大父。

這些就是聖女講一個靈魂。要納孝子的心腸。來依靠天主的話。聖女說。我不是因爲身上沒得死罪。纔有胆量。靠望天主。愛慕天主。就是我心頭。覺得什麼能犯的大罪都犯了。亦不能失我的靠望。我傷心痛悔。一直走去跪在救世主的懷中。我知道他是愛蕩子的。他對聖瑪大肋納說的話。對一個淫婦。同一個撒瑪利亞的婦人說的話。我都是聽見過的。不怕得。沒得那個嚇得著我。因爲我明白。我是怎樣可以靠得住他的愛情。同他的仁慈。我認得我的罪就算多。一轉眼就不見了。就如一滴水。洒在紅火炭上樣。在曠野的隱修傳上。載得有一個隱修。勸回頭了一個娼婦的故事。這個娼婦的醜陋。很把那一方壞了。後來天主的恩。變化他的心。他請一個隱修。帶他去曠

野裡。做克苦來補贖。起身後頭晚上。還沒有到修道的地方。他那種熱愛的痛悔。發得太猛。就死在路上了。那時隱修。就看見天神些。來接他的靈魂。上天堂去。這個表樣。很感動人。就是如同我想說的事樣。但是這些事。憑口不能說得明白。

聖女又對那些初學修女說。我講的愛情的的小路。若是把你們引錯了。請你們放心。我不能使你們走錯得好久。不久我一定要顯出來。給你們說。走別的一條路。若是我不再來說。你們儘可信我的話是真的了。依靠這樣全能。這樣仁慈的天主。萬不得過分的。望他賞什麼。一定得着什麼。

後來我們再講。聖女這一端極明顯的道理。我們要說聖女如何顯現出來。到底不是證明他的路。有什麼錯處。却是說他指的路。是很穩當的。聖女得



像母聖之病其好治時即並笑微撒肋德向





女修會衣聖了成撒肋德蘇耶孩嬰



一個肺癆病。就起不來了。這個病。有一種令人傷心的光景。沒法。就領了終傳。他領祕跡。很是熱心。

一千八百九十七年。九月三十日。午後七點鐘。聖女臨終。痛苦非常利害。忽然臉上發光。如同受默照樣。靈魂就出竅了。

聖女纔死。在修院裡。就出些稀奇事。好相是為表明他的聖德樣。這裡大畧寫一二段出來。

一個看門的修女。害頭瘋。他發信德。同一番依靠心。口親聖屍的足。又把額頭放在足上。當時就好了。

有一個修女。覺得他房圈裡。紫花地丁香得很。到底房圈裡。沒得什麼花。又一個修女。覺得一個看不見的物件。來親自己的臉。很溫和自在。

另外有兩個修女。一個見天上。有一道霞光。一個見從地上。出一個發光的  
花冠。漸漸的升去。越升越高。一直升到天裡頭。纔不見了。

## 增補附章

### 第一章 聖女死後事跡。

聖女死在一千八百九十七年。九月三十日。纔二十四歲。聖女在生說過。死後要從天上。落玫瑰花來。恩惠的意思。如同落雨樣。當真他有信實。從一千九百零二年起。他施的恩很多。其中醫好兩個病人。比別的更稀奇。一個是法國勒彌地方。卜呂石街上的女人。名叫德卜虛。害了十年腫毒。他做一個九日敬禮。求聖女。到了第九天。完全好了。又一個女人。名叫若翰納。是嫁一個做菜園的。他的盲腸。同虫樣。腸生瘡。醫生割開。盡是膿。不敢動。仍舊封好。說他只活得幾點鐘了。本堂神父。一面付終傅。一面把聖女的聖體。放在他枕頭

底下。教他靠望聖女。那天就把他吐都止了。要死的人。會活轉來。過了幾天。完全的好了。

從那時起。聖女的恩澤。由法國傳遍歐洲。又過東西洋。傳到亞洲。斐洲。美洲。同各大海。聖女施的恩。另有一大冊。記載在他的小傳後面。降下來的玫瑰花。越見越多。大大的感動本處的教會。所以白育同利西耳主教。命利西耳聖衣會修院。選一個請愿的。同一個副請愿的。爲進行聖女升真福的運動。一千九百十年。聖女施了很大的恩。給勒徹意國南方地方。加里玻里的聖衣會修院。院裡沒得食的了。院長加爾默納。正在作難。聖女發顯出來。給他五百元佛郎。另外。聖女在生許過初學修女。說要顯現來。証明他的愛情小路。有錯處沒得。這回他給院長說。我教的路。是穩當的。我照着那條路走。終沒有

錯。聖女還多回。顯給院長。幫助他修院的用費。

一千九百十年。九月六日。第一次把聖女的聖髑。由墳裡取出來。頭晚上。聖女顯出來給加爾默納院長說。他們在墳裡。找不着什麼。只有些骨頭了。聖女的預言。當真不假。但是打開墳墓。由棺材裡。發出很大的紫花地丁香味。做這口棺材的匠人。亦是在跟前。他亦很覺得。後來又用栗木。同阿鉛作棺槨。葬下去。

一千九百十一年。十二月十二日。白育主教。考察聖女的言行。聖女做的聖跡。公事完全寫好了。前一晚上。聖女顯給一個辣丁學生說。明天。白育要辦瞻禮慶賀我。我要多多的。落些玫瑰花下來。自從那天起。聖女施的恩。醫好的病。回頭的罪人。越見多了。聖衣會寫成了五大本書。來記這些事。

## 第二章 列入可敬品。

一千九百十二年二月。考察聖女言行的公事。呈上羅馬去。在羅馬已見得有成功的望頭了。就是不久要稱可敬了。一千九百十七年八月九日。雷懋理主教。想在教皇正式立案之先。好好保存聖女的聖髑。就照聖會的定規。請醫學士。發誓檢察聖女的遺骨。八月十六日。把聖女的遺骨。收在一個彫花的櫃子裡。外層用一個鉛鑄的棺材。白緞子包好。纔加一個紫檀木的外槨。罩起。幾千人來會葬。

一千九百二十一年八月十四日。聖母蒙召升天贈禮的頭一天。在羅馬教皇宮裡。大禮堂上。宣佈教皇御旨。褒獎聖女的大德。有了這道御旨。聖女就





利西耳聖衣會修院內  
敬聖女之小堂及聖髑寶龕

稱可敬的了。

這天行大禮。到場的人很多。計有各國代表。各修道會代表。各樞機。各主教。神父。挨近教皇御座。就是法國公使。同署內隨員。作正式代表。白育同利西耳。主教雷懋理。列在御座面前。主教左右。就是加耳默總長。同正請願的羅利格神父。副請願的德以爾神父等。

教皇升御座。命衛德主教。宣讀御旨。宣讀已畢。雷懋理主教。叩謝教皇。又聲明遵守聖會。敬禮可敬者的定規。他就伏地求新可敬者。轉達天主。降福教皇。那時大衆都很感動了。

教皇的御旨。話語很長。這裡不能多載。御旨上大畧的意思。是說聖女教人的孩子誠實的路。是天主教聖女的。亦是天主命聖女教世人的。吾主在世。

親自說過。你們不變爲孩子。不克入天國。由這句話。就見得不單是潔淨的靈魂。沒有罪惡的汗穢。保存原先的寵愛。纔算是孩子。纔敢依靠天主。吾主所說。要變做孩子的話。明明說原先是孩子。如今犯罪。雖然失了孩子的潔淨。只要改過。就還可變做孩子。還可以用靠望天主了。可敬小德肋撒的德行。這樣高妙。年紀還不滿二十五。有這樣大的學問。又教人這個救靈魂的路。豈不是天主要顯出來。他把他秘密的法子。傳給孩子們麼。小德肋撒效法聖嬰的德行。所以他的名字叫耶穌聖嬰的德肋撒。這個真是很合式了。我們在聖女的言行中。更明白天主特別的聖意。是顯揚學孩子的功勞。朕望天下信輩。效法可敬小德肋撒。更望可敬。早入真福品。使天下更明白。這個孩子誠實的路。云云

除了這道御旨。教皇還開了演說。然後移駕回宮。白育主教出大禮堂。衆人都向他道喜稱賀。

## 第二章 列入真福品。

一千九百二十三年。聖女將要列入真福品了。利西耳主教第三次把聖女的遺骨。由墳裡取出來。正是聖七日瞻禮二。三月二十六日。用花緞包裹棺材。放在車上。蓋白色大棺罩。四個白馬拉車。前呼後擁的。有三萬人。退伍軍人。有圍營長。來做衛隊。一直送到聖衣會修院小堂內。聖髑放在一個純銀製成的大龕子裡。這是巴西國衆教友貢獻的。

四月二十九。就是聖女升真福的日子。上午從八點鐘起。聖伯多祿大堂跟

前。人山人海。九點半開大堂的門。堂裡指定的跪凳。都佔滿了。第一排是法國公使。同署員。接着是全球各國公使。羅瑪各貴族。聖女的家族。法國落耳忙省。國會議員。各區主教。御前瑪耳特榮騎尉。聖色佈耳克榮騎尉。十點鐘。華第崗宮大堂的神職班。列隊出更衣所。白育主教雷懋理領班。是他唱大禮彌撒。右邊跪凳上。盡是樞機主教。禮部秘書長衛爾特。由樞機大臣威果手裡。接下升真福品的諭旨。交與主文庫的主教阿納及阿。阿公就在座上。宣讀諭旨。宣讀已畢。大堂裡的蠟燭燈光。一齊點着。十分輝煌。聖女的肖像。就打開瞻仰。萬眾齊聲讚美。音樂齊鳴。唱謝天主經。那時聖女的聖髑。供在祭台上。雷主教獻乳香。隨着就做聖女本日彌撒。唱彌撒的。是宮裡的人。





點雨如多地於瑰玫落天由撒肋德女聖



午後的大禮。更爲隆重。由五點鐘起。來大堂瞻禮的。有六萬人。大堂鋪設得萬分華麗。四壁上滿是鑲金邊大紅錦緞。祭台欄杆左右。懸土二幹大旗。畫聖女的靈蹟。是經禮部奏准了的。裏頭上面。在聖伯多祿寶座頭上。掛起聖女撒玫瑰花的大像。千萬盞電燈。射着描金的天花板。同那些聖人聖女的像。越顯聖會新添的光榮。

如同午前一樣。上頭的跪凳。滿是各國公使。法國朝聖隊。唱信經。同吾魂現今弘主兮。

五點半鐘。號令一响。衛隊舉鎗。銀鼓鑿鑿。傳教皇聖駕到了。教皇坐顯轎。穿紅披肩。戴白禮帽。瑞士御林軍在前。左右是御前侍衛。御前大臣等。衣冠整齊。極形煊赫。二柄鳳羽扇。不住的招展。大衆皆呼萬歲。教皇降福衆人已後。

二十五位樞機大臣。穿大紅錦袍。伺候教皇。土祭台。供聖體。雷懋理主教。做聖體降福。那時加耳默神父。獻給教皇一個聖髑。就是聖女的一節指尖骨。又獻土一個大花圈。同一部聖女的行實。

大禮已畢。教皇移駕回宮。大眾歡心。現於顏色。但聖女在天的光榮。同全球慶祝的踴躍。真令人喜歡不盡。

過一日。雷懋理主教。引法國教友。去朝見教皇。教皇很親愛他們。說自己十分喜歡。見聖衣會又出一個明星。光照本會。光照落耳忙底省。光照法國。同普天下的信輩。又說。天主用聖女教訓我們。如同親口教訓一樣。天主看重的事。不在富貴光榮。是在謙卑熱愛。修德立功。聖女教我們的道理。是合天主的聖意。是愛慕天主。不怕世上煩難。還是可以實行這種愛情。如在修院

一樣。聖女教我們。凡事都獻給天主。就是心要誠實。認真棄絕自己。合天主聖意。教皇又說。法國是出聖人地方。望法國教友。好好的維持。等這個出色的光榮。同國家別樣體面。常久存在。過後又降福法國。降福法國城鄉內外。各家庭。各個人。

哈肋松同利西耳。是聖女生長的地方。慶祝得格外熱鬧。大眾遊行稱賀。參觀聖女出世的房屋。同領洗的經堂。

我們中國。由雲南主教金公。致書全國。捐了一筆款。做了一首錦緞旗子。獻給聖女。帶去利西耳修院做紀念。又把餘款。一齊兌去。院長就是聖女的小姐姐。回信很讚美。很望聖女。大大的施恩給中國。

聖女升了真福後。又做了二個明顯的聖跡。按聖會定規。二個聖跡。就數數

了。一二年中。想來要稱聖女了。不錯的。迄今已稱聖女了。

24  
242375  
(6)

2422  
(6)